

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE  
FRANSASKOISE INC.**

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR  
ET LES  
ÉTATS FINANCIERS**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002**

## TABLE DE MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>RAPPORT DU VÉRIFICATEUR</b>	<b>1</b>
<b>BILAN</b>	<b>2</b>
<b>AVOIR DES MEMBRES</b>	<b>3</b>
<b>SOMMAIRE DES RECETTES ET DÉPENSES</b>	<b>4 – 5</b>
<b>NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS</b>	<b>6 – 8</b>
<b>ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES</b>	
<b>Administration</b>	<b>9 – 10</b>
<b>Liaison</b>	<b>11</b>
<b>Communauté Virtuelle</b>	<b>12</b>
<b>Comité de Négociation</b>	<b>13</b>
<b>Camp Voyageur</b>	<b>14</b>
<b>Communication</b>	<b>15</b>
<b>Projets Spéciaux</b>	<b>16</b>
<b>Étude – Fête Fransaskoise</b>	<b>17</b>
<b>Gestion – Entente</b>	<b>18</b>
<b>Fonds de Développement</b>	<b>19</b>
<b>Rendez-vous</b>	<b>20</b>
<b>Projet Santé</b>	<b>21</b>
<b>Ressources 41</b>	<b>22</b>
<b>Animation Développement</b>	<b>23</b>
<b>Animation Sud</b>	<b>24</b>
<b>Animation Nord</b>	<b>25</b>

**TABLE DE MATIÈRES (continué)**

	<b><u>PAGE</u></b>
<b>Animation Provinciale</b>	<b>26</b>
<b>Radio Communautaire</b>	<b>27</b>
<b>Post Secondaire (CFEP)</b>	<b>28</b>
<b>Programme Accès Communautaire</b>	<b>29</b>
<b>Bottin des Ressources</b>	<b>30</b>
<b>Volnet</b>	<b>31</b>
<b>Guichet Unique</b>	<b>32</b>
<b>Foire des Carrières</b>	<b>33</b>
<b>Association des Juristes d'Expression Française de la Saskatchewan</b>	<b>34</b>
 <b>ANNEXE</b>	
<b>Programmation 2001 – 2002</b>	<b>35</b>
<b>Gestion de l'Entente</b>	<b>36</b>
<b>Ressources 41</b>	<b>37</b>

## **RAPPORT DU VÉRIFICATEUR**

### **Aux membres de l'Assemblée Communautaire Fransaskoise Inc.**

Nous avons vérifié le bilan de l'**Assemblée Communautaire Fransaskoise Inc.** au **31 mars 2002**, ainsi que les états des résultats et des bénéfices non répartis de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Assemblée. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur la vérification.

Notre vérification de ces états financiers a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend les contrôles par sondages des preuves à l'appui des montants et des informations présentés dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous les égards importants, la situation financière de la société au 31 mars 2002, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

**SASKATOON (SASKATCHEWAN)  
LE 16 MAI 2002**

**COMPTABLES GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS**

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**BILAN**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**ACTIF**

	<b><u>2002</u></b>	<b><u>2001</u></b>
<b>ACTIF À COURT TERME</b>		
Encaisse (note 2)	224 573 \$	405 339 \$
Comptes à recevoir	66 638	48 284
Subventions à recevoir	59 050	51 996
Prêts aux régions (note 3)	21 153	-
Intérêts en cours	1 898	8 625
Avance de déplacement	400	400
Dépenses payées à l'avance	<u>1 013</u>	<u>5 721</u>
	<u>374 725</u>	<u>520 365</u>
<b>PLACEMENTS (note 4)</b>	<u>1 000</u>	<u>1 000</u>
<b>IMMOBILISATIONS (note 5)</b>	<u>110 262</u>	<u>71 676</u>
	<u>485 987 \$</u>	<u>593 041 \$</u>

**PASSIF ET AVOIR DES MEMBRES**

<b>PASSIF À COURT TERME</b>		
Comptes à payer	22 177 \$	112 122 \$
Fonds social	1 637	975
Revenus reçus à l'avance	40 600	1 449
Dépôt – Fête Fransaskoise (note 6)	6 000	-
Revenus reportés	<u>149 262</u>	<u>245 638</u>
	<u>219 676</u>	<u>360 184</u>
<b>AVOIR DES MEMBRES</b>		
Bénéfices non-répartis	144 211	154 870
Fonds de Capital	110 262	71 676
Réserve	<u>11 838</u>	<u>6 311</u>
	<u>266 311</u>	<u>232 857</u>
	<u>485 987 \$</u>	<u>593 041 \$</u>

**APPROUVÉ PAR L'ASSEMBLÉE DES DÉPUTÉS COMMUNAUTAIRES :**

\_\_\_\_\_, **Directeur/trice**

\_\_\_\_\_, **Directeur/trice**

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

AVOIR DES MEMBRESEXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>BÉNÉFICES NON-RÉPARTIS</b>		
Solde au début de l'exercice	154 870 \$	154 870 \$
Bénéfices (Déficit) de l'exercice	(10 659)	6 311
Transfert à la réserve	<u>-</u>	<u>(6 311)</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>144 211</u>	<u>154 870</u>
<b>FONDS DE CAPITAL</b>		
Solde au début de l'exercice	71 676	36 157
Achats d'équipements	<u>38 586</u>	<u>35 519</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>110 262</u>	<u>71 676</u>
<b>RÉSERVE</b>		
Solde au début de l'exercice	6 311	-
Transfert des bénéfices non-répartis	-	6 311
Réserve de l'exercice (note 7)	<u>5 527</u>	<u>-</u>
	<u>11 838</u>	<u>6 311</u>
<b>AVOIR DES MEMBRES</b>	<u><u>266 311 \$</u></u>	<u><u>232 857 \$</u></u>

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

**SOMMAIRE DES RECETTES ET DÉPENSES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002**

	<u>Revenus Reportés (1<sup>ier</sup> avril 2001)</u>	<u>Patrimoine Canadien</u>	<u>Autres Revenus</u>	<u>Total des Revenus</u>	<u>Dépenses Dépenses</u>	<u>Surplus (Déficit)</u>	<u>Réserve</u>	<u>Revenus Reportés (31 mars 2002)</u>
Administration	3 500 \$	107 704 \$	41 310 \$	152 514 \$	145 784 \$	1 203 \$	5 527 \$	- \$
Liaison	7 329	147 429	-	154 758	154 601	157	-	-
Communauté Virtuelle	-	-	-	-	-	-	-	-
Comité de Négociation	-	-	-	-	-	-	-	-
Camp Voyageur	-	-	62 063	62 063	65 917	(3 854)	-	-
Communication	-	78 867	16 691	95 558	83 562	-	-	11 996
Projets Spéciaux	-	-	3 715	3 715	6 743	(3 028)	-	-
Étude – Fête Fransaskoise	-	24 600	-	24 600	251	-	-	24 349
Gestion – Entente	48 891	123 104	-	171 995	171 995	-	-	-
Fonds de dévelop	3 925	-	-	3 925	3 925	-	-	-
Rendez-vous	-	-	3 390	3 390	6 691	(3 301)	-	-
Projet – Santé	1 832	-	-	1 832	3 102	(1 270)	-	-
Ressources 41	11 080	40 000	-	51 080	51 080	-	-	-
Animation Développement	-	-	-	-	-	-	-	-
Animation Sud	12 311	18 500	10 796	41 607	33 342	-	-	8 265
Animation Nord	12 311	20 500	-	32 811	10 807	-	-	22 004
Animation Provinciale	-	4 600	-	4 600	-	-	-	4 600
Radio Communautaire	828	-	-	828	931	(103)	-	-
Post secondaire	6 434	-	5 000	11 434	11 897	(463)	-	-
Prog. Accès Communautaire	-	-	96 000	96 000	68 746	-	-	27 254
Bottin de Ressources	7 667	-	9 325	16 992	1 304	-	-	15 688

Continué...

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

**SOMMAIRE DES RECETTES ET DÉPENSES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002**

	<u>Revenus Reportés (1<sup>er</sup> avril 2001)</u>	<u>Patrimoine Canadien</u>	<u>Autres Revenus</u>	<u>Total des Revenus</u>	<u>Dépenses Dépenses</u>	<u>Surplus (Déficit)</u>	<u>Réserve</u>	<u>Revenus Reportés (31 mars 2002)</u>
Volnet	145	-	-	145	145	-	-	-
Guichet Unique	129 385	-	250 476	379 861	356 862	-	-	22 999
Foire des Carrières	-	-	37 523	37 523	25 416	-	-	12 107
AJEFS	-	-	65 610	65 610	65 610	-	-	-
	<u>245 638 \$</u>	<u>565 304 \$</u>	<u>601 899 \$</u>	<u>1 412 841 \$</u>	<u>1 268 711 \$</u>	<u>(10 659) \$</u>	<u>5 527 \$</u>	<u>149 262 \$</u>



**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**NOTES AFFÉRENTES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002**

**1. CONVENTIONS COMPTABLES**

Les états financiers ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus et comportent les politiques suivantes :

**(a) Placements**

Les placements sont comptabilisés au coût d'acquisition.

**(b) Immobilisations**

Les immobilisations payées par les opérations sont comptabilisées aux prix coûtants. Les achats en mobilier et équipement ne sont pas amortis durant l'année, mais sont rapportés comme dépenses et crédités au Fonds de Capital.

**2. ENCAISSE**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Petite Caisse	700 \$	650 \$
Page Credit Union Succursale de Régina		
Compte courant	102 382	(63 556)
Parts sociales	20	20
Dépôts à terme	105 450	452 204
Caisse populaire St Jean Baptiste		
Dépôts à terme	16 016	16 016
Parts sociales	<u>5</u>	<u>5</u>
	<u>224 573 \$</u>	<u>405 339 \$</u>

**3. PRÊTS AUX RÉGIONS**

Ce compte comprend des prêts faits aux régions suivantes :

Association de Moose Jaw	8 653 \$
Fédération des Francophones de Saskatoon	<u>12 500</u>
	<u>21 153 \$</u>

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**NOTES AFFÉRENTES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002**

**4. PLACEMENTS**

	<b><u>2002</u></b>	<b><u>2001</u></b>
Parts sociales – La Coopérative des Publications Fransaskoise	<u>1 000 \$</u>	<u>1 000 \$</u>

**5. IMMOBILISATIONS**

	<b><u>2002 Valeur Nette</u></b>	<b><u>2001 Valeur Nette</u></b>
Équipements	<u>110 262 \$</u>	<u>71 676 \$</u>

**6. DÉPÔT – FÊTE FRANSASKOISE**

Ce dépôt, de Radio Canada, est destiné pour la Fête fransaskoise 2002. Ce n'est pas un revenu de l'Assemblée communautaire fransaskoise inc.

**7. RÉSERVE**

La réserve de l'année est calculée en prenant les revenus budgétés des projets d'Administration, Liaison, et Communication et les multipliant par 1.5%. Ce montant ressort des intérêts.

**8. CONSTITUTION**

L'association a été constituée en vertu de la loi intitulée 'The Non profit Corporations Act' de la Saskatchewan. Le 16 juin 1999, l'association a changé son nom à L'Assemblée communautaire fransaskoise inc. Le certificat d'amendement a été approuvé cette date.

**9. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS**

L'Assemblée est liée par un engagement envers Le Carrefour des Plaines pour la location des locaux au 220 –3850, rue Hillsdale, Régina au coût annuel de 13 871 \$, plus les coûts partagés.

L'Assemblée est liée par un contrat de location avec Minolta pour la photocopieuse à 365,00 \$ par mois jusqu'au 30 juin, 2004.

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**NOTES AFFÉRENTES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002**

**10. PASSIF ÉVENTUEL**

L'Assemblée a une marge de crédit autorisée de 70 000 \$ avec Page Credit Union.

L'Assemblée s'est portée garante d'une partie de l'hypothèque du Carrefour des Plaines. La garantie est d'un dépôt à terme de 40 000 \$ pour une période de cinq ans.

Les marges de crédit sont garanties par les dépôts à termes.

**11. ANNEXES**

Le Ministère du Patrimoine Canadien a précisé des nouvelles exigences pour les états financiers vérifiés. Donc, trois annexes distinctes sont inclus dans les états financiers pour présenter le financement accordé en vertu des accords de contribution suivants :

- ◆ Programmation 2001 – 2002
- ◆ Gestion de l'entente
- ◆ Ressources 41

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**ADMINISTRATION**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Patrimoine Canadien	107 704 \$	110 052 \$
Développement des ressources humaines	-	4 334
Intérêts	11 259	23 648
Autres revenus	11 171	21 769
Gouvernement de la Saskatchewan	5 280	-
Administration	1 600	1 300
Location d'équipement	<u>12 000</u>	<u>8 000</u>
	149 014	169 103
Revenus reportés de l'exercice précédent	-	8 234
Transfert du projet CFEP	<u>3 500</u>	<u>-</u>
	<u>152 514</u>	<u>177 337</u>
<b>DÉPENSES (Détails à la page 9)</b>	<u>145 784</u>	<u>170 898</u>
<b>SURPLUS</b>	6 730	6 439
<b>RÉSERVE (note 7)</b>	<u>5 527</u>	<u>6 311</u>
<b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u><u>1 203 \$</u></u>	<u><u>128 \$</u></u>

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTAT DES DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**ADMINISTRATION**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Salaires	33 252 \$	47 283 \$
Avantages sociaux	4 454	6 215
Assurances	358	306
Loyer	4 760	4 726
Affranchissement	1 800	532
Location et entretien d'équipement	5 373	4 300
Matériel de bureau et d'ordinateur	1 347	2 925
Papeterie et impression	691	421
Téléphone et télécopieur	3 161	3 139
Conseil exécutif	2 125	973
Assemblée des députés	12 478	15 651
Frais de déplacements – président/délégués	7 447	7 237
Frais de déplacements – directeur	5 972	2 923
Frais de déplacements – comptabilité	266	240
Frais professionnels	2 794	2 037
Frais de banque et intérêts	664	643
Contractuels	8 602	7 455
Cotisation F.C.F.A.	5 500	5 500
Formation	454	265
Honoraires et dépenses – députés	30 343	28 608
Internet	147	475
Achats d'équipement	11 051	28 457
Mauvaises créances	858	-
Rendez-vous fransaskois	-	587
Aménagement	<u>1 887</u>	<u>-</u>
	<u>145 784 \$</u>	<u>170 898 \$</u>

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**LIAISON**

	<b><u>2002</u></b>	<b><u>2001</u></b>
<b>RECETTES</b>		
Patrimoine Canadien	147 429 \$	146 734 \$
Fonds culturel de l'ouest	-	13 750
	<hr/>	<hr/>
	147 429	160 484
Revenus reportés de l'exercice précédent	1 318	19 950
Transfert de l'implantation de l'ACF	-	3 366
Transfert du Comité de Négociation	-	16 112
Transfert de la Communauté Virtuelle	4 720	-
Transfert de VolNet	1 291	-
	<hr/>	<hr/>
	154 758	199 912
	<hr/>	<hr/>
<b>DÉPENSES</b>		
Salaires	74 111	80 406
Avantages sociaux	13 382	10 719
Loyer	7 274	7 597
Assurances	225	163
Affranchissement	343	323
Location et entretien d'équipement	3 409	4 000
Matériel de bureau	546	597
Papeterie et impression	911	343
Téléphone et télécopieur	8 504	7 061
Contractuels	14 570	-
Frais de déplacements	3 783	4 976
Formation	7 169	4 481
Agents locaux	4 214	7 893
Rencontres/Interrégionales/Présidents	6 084	5 352
Frais légaux/professionnels	1 877	905
Francothon	-	1 500
Internet	474	554
Concertation	7 725	-
	<hr/>	<hr/>
	154 601	197 268
	<hr/>	<hr/>
<b>SURPLUS</b>	157	2 644
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	-	1 318
	<hr/>	<hr/>
<b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u>157 \$</u>	<u>1 326 \$</u>

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSESEXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)COMMUNAUTÉ VIRTUELLE

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Revenus reportés de l'exercice précédent	4 720 \$	11 720
Transfert à Liaison	<u>(4 720)</u>	<u>-</u>
	<u>-</u>	<u>11 720</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Formation	-	7 000
Affranchissement	-	-
Location et entretien d'équipement	-	-
Papeterie et impression	-	-
Télécopieur	<u>-</u>	<u>-</u>
	<u>-</u>	<u>7 000</u>
<b>SURPLUS</b>	-	4 720
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>-</u>	<u>4 720</u>
<b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u><u>-</u> \$</u>	<u><u>-</u> \$</u>

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSESEXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)COMITÉ DE NÉGOCIATION

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Revenus reportés de l'exercice précédent	- \$	21 112 \$
Transfert à Liaison	-	<u>(16 112)</u>
	<u>-</u>	<u>5 000</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Téléphone et télécopieur	-	4
Frais professionnels – négociation	-	<u>5 000</u>
	<u>-</u>	<u>5 004</u>
<b>BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE</b>	<u>- \$</u>	<u>(4) \$</u>



## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSESEXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)CAMP VOYAGEUR

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Ministère de l'Éducation	30 000 \$	30 000 \$
S.E.F.F.A	378	-
Développement des ressources humaines	-	1 440
Jeunesse Canada	2 640	1 980
Sask Finance Community Works	1 627	-
Sask Camping Association	-	503
Ventes	53	64
Campeurs	21 165	17 487
Commandites	2 700	2 280
Dons	-	700
Sask Culture Inc.	3 500	2 500
	<u>62 063</u>	<u>56 954</u>
Revenus reportés de l'exercice précédent	<u>-</u>	<u>1 568</u>
	<u>62 063</u>	<u>58 522</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Salaires	20 314	21 868
Avantages sociaux	2 485	1 739
Assurances	750	250
Loyer – Régina	-	350
Matériel de bureau	54	75
Papeterie et impression	567	164
Tournée des écoles	1 044	399
Téléphone et télécopieur	379	828
Frais de déplacements	491	150
Cotisations d'Associations	50	125
Loyer des camps	23 449	20 732
Transport	9 956	9 556
Équipement et matériel	2 312	1 700
Affranchissement et courrier	317	214
Publicité	355	1 667
Pré-camp (formation)	1 540	1 030
Contractuels	375	-
Location d'équipements	936	-
Divers	543	481
	<u>65 917</u>	<u>61 328</u>
<b>BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE</b>	<u>(3 854) \$</u>	<u>(2 806) \$</u>

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSESEXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)COMMUNICATION

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Patrimoine canadien	78 867 \$	72 166 \$
Développement des ressources humaines	-	5 220
Drapeaux	752	1 233
Autres revenus	1 340	2 143
Promotion/Commanditaires	-	497
Jeunesse Canada	2 599	-
Radio Canada	<u>12 000</u>	<u>-</u>
	95 558	81 259
Revenus reportés de l'exercice précédent	<u>-</u>	<u>19 243</u>
	<u>95 558</u>	<u>100 502</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Salaires	37 420	50 319
Avantages sociaux	5 602	6 781
Loyer	2 774	3 098
Affranchissement	228	363
Location et entretien d'équipement	1 069	1 270
Matériel de bureau	541	411
Papeterie et impression	532	266
Téléphone et télécopieur	976	2 239
Frais de déplacements	258	749
Abonnements et achats	559	614
Publicité/commandites/promotion	4 373	12 753
Comité politique	252	111
Achats matériel fransaskois	1 949	-
Semaine de la francophonie	873	879
Relations publiques	3 645	2 303
Visite Gouverneur-générale	-	1 666
Contractuels	17 736	480
Formation	643	125
Autres activités	<u>4 132</u>	<u>16 701</u>
	<u>83 562</u>	<u>101 128</u>
<b>SURPLUS (DÉFICIT)</b>	11 996	(626)
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>11 996</u>	<u>-</u>
<b>BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE</b>	<u>- \$</u>	<u>(626)\$</u>

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSESEXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)PROJETS SPÉCIAUX

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Patrimoine Canadien	- \$	1 048 \$
Dons – Régions	1 913	18 495
Dons – Fondation fransaskoise	-	2 165
OCAF Dialogue	-	10 500
Projet – Gratte-le-don	<u>1 802</u>	<u>-</u>
	3 715	32 208
Revenus reportés de l'exercice précédent	<u>-</u>	<u>2 936</u>
	<u>3 715</u>	<u>35 144</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Régions	1 913	18 495
Projet – Gratte-le-don	4 830	-
Unité	-	277
Formation enseignant	-	1 434
FCFA Dialogue	-	10 500
Élections 2000	-	179
Dons – Fondation fransaskoise	-	2 165
Coopérative comptabilité	<u>-</u>	<u>112</u>
	<u>6 743</u>	<u>33 162</u>
<b>BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE</b>	<u><u>(3 028)\$</u></u>	<u><u>1 982 \$</u></u>

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**ÉTUDE – FÊTE FRANSASKOISE**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Patrimoine canadien	<u>24 600 \$</u>	<u>- \$</u>
 <b>DÉPENSES</b>		
Rencontres	<u>251</u>	<u>-</u>
 <b>SURPLUS</b>	24 349	-
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>24 349</u>	<u>-</u>
 <b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u><u>- \$</u></u>	<u><u>- \$</u></u>

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**GESTION – ENTENTE**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Patrimoine canadien	107 250 \$	107 250 \$
Patrimoine canadien – gestion du changement	11 204	-
Patrimoine canadien – analyse PDG	<u>4 650</u>	<u>-</u>
	123 104	107 250
Revenus reportés de l'exercice précédent	<u>48 891</u>	<u>51 084</u>
	<u>171 995</u>	<u>158 334</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Salaires	83 678	49 882
Avantages sociaux	10 403	6 485
Affranchissement	375	720
Matériel de bureau	245	508
Papeterie et impression	5 920	3 327
Téléphone et télécopieur	501	4 098
Rencontre – Comité de gestion	13 302	19 409
Publicité	331	-
Mécanisme de concertation	1 775	4 347
Concertation des communautés	33 395	12 160
Guide demandes de financement	-	5 977
Contractuels	<u>22 070</u>	<u>2 530</u>
	<u>171 995</u>	<u>109 443</u>
<b>SURPLUS</b>	-	48 891
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>-</u>	<u>48 891</u>
<b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u><u>-</u></u> \$	<u><u>-</u></u> \$

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**FONDS DE DÉVELOPPEMENT**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Patrimoine canadien	-	\$ 429 000 \$
Revenus reportés de l'exercice précédent	11 592	197 186
Transfert à l'Animation développement	-	(42,375)
Transfert à Ressources 41	-	(49 074)
Transfert à Bottin de ressources	<u>(7 667)</u>	<u>(49 074)</u>
	<u>3 925</u>	<u>534 737</u>
 <b>DÉPENSES</b>		
Projets de développement	<u>3 925</u>	<u>523 145</u>
 <b>SURPLUS</b>	-	11 592
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>-</u>	<u>11 592</u>
 <b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u><u>-</u></u>	<u><u>-</u></u>

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**RENDEZ-VOUS**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Conseil culturel fransaskois	750 \$	-
Inscriptions	<u>2 640</u>	<u>-</u>
	<u>3 390</u>	<u>-</u>
 <b>DÉPENSES</b>		
Contractuel	181	-
Assurance	250	-
Affranchissement	20	-
Matériel de bureau	442	-
Papeterie et impression	24	-
Téléphone et télécopieur	24	-
Cachets	3 681	-
Publicité	96	-
Déplacements	798	-
Divers	<u>1 175</u>	<u>-</u>
	<u>6 691</u>	<u>-</u>
 <b>BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE</b>	<u>(3 301)\$</u>	<u>- \$</u>

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**PROJET SANTÉ**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Revenus reportés de l'exercice précédent	<u>1 832 \$</u>	<u>2 096 \$</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Affranchissement	19	15
Téléphone et télécopieur	368	4
Conférences	1 208	-
Frais de représentation	1 118	-
Papeterie et impression	11	225
Frais de déplacements	<u>378</u>	<u>20</u>
	<u>3 102</u>	<u>264</u>
<b>SURPLUS (DÉFICIT)</b>	(1 270)	1 832
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>-</u>	<u>1 832</u>
<b>BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE</b>	<u>(1 270)\$</u>	<u>- \$</u>



**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**RESSOURCES 41**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Patrimoine canadien	40 000 \$	- \$
Revenus reportés l'exercice précédent	11 080	-
Transfert des Fonds de développement	-	49 074
	<u>51 080</u>	<u>49 074</u>
 <b>DÉPENSES</b>		
Salaires	25 027	29 769
Avantages sociaux	3 345	3 310
Frais de déplacements	1 688	942
Matériel de bureau	54	172
Affranchissement	21	5
Photocopies	-	74
Téléphone et télécopieur	622	1 002
Abonnements et achats	1 007	2 272
Publicité	-	448
Contractuel	17 048	-
Équipement technique	2 000	-
Formation	268	-
	<u>51 080</u>	<u>37 994</u>
 <b>SURPLUS</b>	-	11 080
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>-</u>	<u>11 080</u>
 <b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u><u>-</u></u> \$	<u><u>-</u></u> \$

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSESEXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)ANIMATION DÉVELOPPEMENT

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Revenu reportés de l'exercice précédent	24 622 \$	42 375 \$
Transfert à l'Animation sud	(12 311)	-
Transfert à l'Animation nord	<u>(12 311)</u>	<u>-</u>
	<u>-</u>	<u>42 375</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Affranchissement	-	63
Papeterie et impression	-	31
Téléphone et télécopieur	-	833
Assurance	-	12
Honoraires	-	15 266
Frais de déplacements-agente/directeur	-	1 357
Publicité	<u>-</u>	<u>191</u>
	<u>-</u>	<u>17 753</u>
<b>SURPLUS</b>	-	24 622
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>-</u>	<u>24 622</u>
<b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**ANIMATION SUD**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Patrimoine canadien	18 500 \$	-
Gouvernement de la Saskatchewan	<u>10 796</u>	<u>-</u>
	29 296	-
Transfert d'Animation développement	<u>12 311</u>	<u>-</u>
	<u>41 607</u>	<u>-</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Salaires – Moose Jaw	15 944	-
Avantages sociaux – Moose Jaw	2 069	-
Affranchissement	96	-
Papeterie et impression	152	-
Téléphone et télécopieur	211	-
Assurance	110	-
Honoraires	9 160	-
Frais de déplacements-agente/directeur	680	-
Loyer	4 554	-
Matériel de bureau	188	-
Aménagement	<u>178</u>	<u>-</u>
	<u>33 342</u>	<u>-</u>
<b>SURPLUS</b>	8 265	-
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>8 265</u>	<u>-</u>
<b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u><u>-</u></u> \$	<u><u>-</u></u> \$

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSESEXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)ANIMATION NORD

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Patrimoine canadien	20 500 \$	-
Transfert d'Animation développement	<u>12 311</u>	<u>-</u>
	<u>32 811</u>	<u>-</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Affranchissement	105	-
Papeterie et impression	120	-
Téléphone et télécopieur	1 265	-
Frais de déplacements-agente/directeur	175	-
Matériel de bureau	387	-
Contractuels	210	-
Frais professionnels	8 306	-
Aménagement	<u>239</u>	<u>-</u>
	<u>10 807</u>	<u>-</u>
<b>SURPLUS</b>	22 004	-
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>22 004</u>	<u>-</u>
<b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.****ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES****EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)****ANIMATION PROVINCIALE**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Patrimoine canadien	<u>4 600 \$</u>	<u>- \$</u>
<b>DÉPENSES</b>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>SURPLUS</b>	4 600	-
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>4 600</u>	<u>-</u>
<b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u><u>- \$</u></u>	<u><u>- \$</u></u>

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**RADIO COMMUNAUTAIRE**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Patrimoine canadien	-	\$ 23 420 \$
Ministère de l'éducation	-	2 250
Commissaires des langues officielles	-	2 000
Radio Canada	-	2 000
ARC du Canada	-	5 000
Coopérative des publications fransaskoises	-	4 000
DSF 310	-	4 000
OCAF	-	5 000
Guichet Unique	-	2 000
Association provinciale des enseignants	-	350
	<hr/>	<hr/>
	-	50 020
Revenus reportés de l'exercice précédent	828	-
	<hr/>	<hr/>
	828	50 020
 <b>DÉPENSES</b>		
Honoraires consultants	-	14 867
Affranchissement	106	159
Papeterie et impression	14	165
Téléphone et télécopieur	271	812
Frais de déplacements	-	3 742
Salaires	-	924
Avantages sociaux	-	51
Contractuels	-	100
Loyers	-	150
Location d'équipement	510	821
Achats d'équipement	-	21 185
Matériel de bureau	30	40
Frais bancaires	-	52
Publicité	-	629
Assurances	-	100
Services ingénieurs/techniques	-	5 395
	<hr/>	<hr/>
	931	49 192
 <b>SURPLUS (DÉFICIT)</b>	 (103)	 828
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<hr/>	<hr/>
	-	828
 <b>BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE</b>	 <hr/>	 <hr/>
	(103)\$	- \$

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**POST SECONDAIRE (CFEP)**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Ministère de l'éducation	5 000 \$	24 260 \$
Revenus reportés de l'exercice précédent	9 934	8 266
Transfert à l'Administration	<u>(3 500)</u>	<u>8 266</u>
	<u>11 434</u>	<u>32 526</u>
 <b>DÉPENSES</b>		
Secrétariat/comptabilité	-	725
Poste et matériel	53	281
Papeterie et impression	107	577
Téléphone et télécopieur	2 497	508
Réunions – C.F.E.P.	2 756	1 871
Contractuels	4 619	18 630
Frais professionnels	<u>1 865</u>	<u>-</u>
	<u>11 897</u>	<u>22 592</u>
 <b>SURPLUS (DÉFICIT)</b>	 (463)	 9 934
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>-</u>	<u>9 934</u>
 <b>BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE</b>	 <u><u>(463)\$</u></u>	 <u><u>- \$</u></u>

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**PROGRAMME ACCÈS COMMUNAUTAIRE**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Industrie Canada	<u>96 000 \$</u>	<u>- \$</u>
 <b>DÉPENSES</b>		
Téléphone et télécopieur	5 078	-
Matériel d'ordinateur	2 948	-
Publicité	542	-
Contractuels	960	-
Formation	2 005	-
Déplacements	1 876	-
Installation lignes téléphonique	27 431	-
Achats d'équipements	26 224	-
Affranchissement	27	-
Matériel de bureau	477	-
Papeterie et impression	<u>1 178</u>	<u>-</u>
	<u>68 746</u>	<u>-</u>
 <b>SURPLUS</b>	27 254	9 934
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>27 254</u>	<u>9 934</u>
 <b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>



**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**BOTTIN DES RESSOURCES**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Ventes – publicité	9 325 \$	- \$
Transfert de Fonds de développement	<u>7 667</u>	<u>-</u>
	<u>16 992</u>	<u>-</u>
 <b>DÉPENSES</b>		
Affranchissement	14	-
Matériel de bureau	22	-
Papeterie et impression	13	-
Téléphone et télécopieur	255	-
Frais professionnels	<u>1 000</u>	<u>-</u>
	<u>1 304</u>	<u>-</u>
 <b>SURPLUS</b>	15 688	-
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>15 688</u>	<u>-</u>
 <b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u><u>- \$</u></u>	<u><u>- \$</u></u>

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSESEXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)VOLNET

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Industrie Canada	- \$	4 455 \$
Commandites	-	324
	<hr/>	<hr/>
	-	4 779
Revenus reportés de l'exercice précédent	1 436	25 353
Transfert à Liaison	(1 291)	-
	<hr/>	<hr/>
	145	30 132
	<hr/>	<hr/>
<b>DÉPENSES</b>		
Salaires	-	7 789
Avantages sociaux	-	1 608
Publicité	-	52
Affranchissement	1	-
Accès Internet	144	3 327
Papeterie et impression	-	16
Téléphone	-	150
Télécopieur	-	39
Formation	-	13 000
Jeunes consultants	-	2 715
	<hr/>	<hr/>
	145	28 696
	<hr/>	<hr/>
<b>SURPLUS</b>	-	1 436
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<hr/>	<hr/>
	-	1 436
<b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
	- \$	- \$

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSESEXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)GUICHET UNIQUE

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Sask. Post Secondary Education	250 000 \$	250 000 \$
Autres revenus	<u>476</u>	<u>5</u>
	250 476	250 005
Revenus reportés de l'exercice précédent	129 385	197 989
Transfert de la Foire des carrières	-	937
Transfert de la Tête d'emploi	<u>-</u>	<u>2 350</u>
	<u>379 861</u>	<u>451 281</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Salaires	221 325	179 329
Avantages sociaux	30 870	19 713
Contractuels	26 555	31 487
Loyer	12 448	7 122
Frais de déplacements	5 134	5 007
Affranchissement	533	309
Location et entretien d'équipement	12 000	8 105
Matériel de bureau	2 168	3 134
Papeterie et impression	1 028	2 643
Téléphone et télécopieur	8 673	6 563
Abonnements	1 089	2 081
Projet éducation à distance	10 000	15 000
Modem/internet/serveur	5 089	2 241
Assurances	646	553
Aménagement	119	9 460
Publicité et promotion	8 980	23 951
Matériel d'ordinateurs	4 345	1 942
Formation	<u>5 860</u>	<u>3 256</u>
	<u>356 862</u>	<u>321 896</u>
<b>SURPLUS</b>	22 999	129 385
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>22 999</u>	<u>129 385</u>
<b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u>-</u> \$	<u>-</u> \$

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSESEXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)FOIRE DES CARRIÈRES

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
B.M.L.O	5 000 \$	-
S.E.F.F.A.	1 400	-
Gouvernement de la Saskatchewan	5 000	-
O.C.A.F.	5 000	-
Développement des ressources humaines Canadien Parents for French	16 998	-
Inscriptions	3 000	-
Commandites	875	-
	<u>250</u>	<u>-</u>
	37 523	-
Revenus reportés de l'exercice précédent	-	937
Transfert au Guichet unique	<u>-</u>	<u>(937)</u>
	<u>37 523</u>	<u>-</u>
<b>DÉPENSES</b>		
Contractuels	8 985	-
Matériel de bureau	113	-
Location de salles/kiosques	2 466	-
Frais professionnels	1 600	-
Affranchissement	153	-
Location et entretien d'équipement	886	-
Papeterie et impression	2 769	-
Téléphone et télécopieur	805	-
Réunions	117	-
Frais de déplacements	1 215	-
Publicité	<u>6 307</u>	<u>-</u>
	<u>25 416</u>	<u>-</u>
<b>SURPLUS</b>	12 107	-
<b>REVENUS REPORTÉS</b>	<u>12 107</u>	<u>-</u>
<b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u>-</u> \$	<u>-</u> \$

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002  
(comparaison avec 2001)**

**ASSOCIATION DES JURISTES D'EXPRESSION FRANÇAISE DE LA SASKATCHEWAN**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>RECETTES</b>		
Remboursements salaires/avantages	<u>65 610 \$</u>	<u>- \$</u>
 <b>DÉPENSES</b>		
Salaires	58 616	-
Avantages sociaux	6 950	-
Téléphone et télécopieur	<u>44</u>	<u>-</u>
	<u>65 610</u>	<u>-</u>
 <b>BÉNÉFICES DE L'EXERCICE</b>	<u><u>- \$</u></u>	<u><u>- \$</u></u>

## ANNEXES

	<u>PAGE</u>
<b>PROGRAMMATION 2001 – 2002</b>	<b>35</b>
<b>GESTION DE L'ENTENTE</b>	<b>36</b>
<b>RESSOURCES 41</b>	<b>37</b>

## ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ANNEXE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002

PROGRAMMATION 2001 – 2002

dépenses admissibles	contribution Patrimoine canadien	dépenses actuelles administration, liaison et communication
<b>1. Fonctionnement démocratique</b> Ce poste budgétaire inclut les réunions, les élections et l'AGA, les dépenses des députés, le conseil exécutif et des comités de l'ACF, l'assemblée des députés et les rencontres du comité de gestion	25 500, 00\$	22 050, 00\$
<b>2. Ressources humaines</b> Ce poste inclut les salaires, les avantages sociaux, les personnes ressources, la formation et les honoraires de députés	189 321, 00\$	206 976, 00\$
<b>3. Marketing</b> Ce poste inclut les salaires, les avantages sociaux, les personnes ressources, la formation et les honoraires de députés	40 163, 00\$	44 113, 00\$
<b>4. Gestion financière</b> Ce poste budgétaire inclut les déplacements en ville, la vérification, les frais professionnels, les frais bancaires, l'intérêt et une réserve	10 261, 00\$	8 717, 00\$
<b>5. Planification</b> Ce poste budgétaire inclut les coûts reliés au comité conjoint, le mécanisme de concertation, la concertation des communautés, les rencontres interrégionales et la rencontre des agents	15 600, 00\$	19 592, 00\$
<b>6. Infrastructures</b> Ce poste budgétaire inclut les dépenses reliées à la location et l'entretien d'équipement, l'affranchissement, le matériel de bureau, la papeterie, l'impression, le téléphone et les interurbains, le télécopieur, l'accès internet, l'assurance et le loyer	49 655, 00\$	52 340, 00\$
<b>7. Activités de programmation</b> Semaine nationale de la francophonie, annuaire des professionnels (santé), Radio communautaire, Foire des carrières, Bureau des technologies d'apprentissage, Éducation à distance, Guichet unique, Camp Voyageur et Fonds de développement	3 500, 00\$	3 005, 00\$
Total	334 000,00\$	356 793, 00\$

**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ANNEXE**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002**

**GESTION DE L'ENTENTE**

dépenses admissibles	contribution Patrimoine canadien	dépenses actuelles
<b>1. Fonctionnement démocratique</b> Déplacements directeur général et agentes, comité conjoint, rencontres – comité de gestion	14 100, 00\$	13 302, 00\$
<b>2. Ressources humaines</b> Salaires, avantages sociaux (13%), personnes ressources	62 462, 00\$	62 462, 00\$
<b>3. Concertation communautaire</b> Ce poste budgétaire inclut les coûts reliés à la concertation des communautés et les rencontres inter régionales	18 335, 00\$	23 931, 00\$
<b>4. Fonctionnement de base</b> Ce poste budgétaire inclut le marketing et les infrastructures afin d'assurer une gestion financière plus efficiente. Les coûts de ce poste budgétaire incluent les rencontres interrégionales, documentation, impression de documents, affranchissement/courrier, matériel de bureau, papeterie et impression, téléphone/interurbains et télécopieur	12 353, 00\$	7 555, 00\$
<b>Total</b>	<b>107 250, 00\$</b>	<b>107 250,00\$</b>



**ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**

**ANNEXE**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2002**

**RESSOURCES 41**

dépenses admissibles	contribution Patrimoine canadien	dépenses actuelles
<b>1. Fonctionnement démocratique</b> Déplacements, réunions, AGA, etc.	0, 00\$	0, 000\$
<b>2. Ressources humaines</b> recherchiste à l'interministériel	35 556 00\$	35 990, 00\$
<b>3. Marketing</b> matériel de présentation	1 778, 00\$	1 007, 00\$
<b>4. Gestion financière</b> Administration	0, 00\$	0, 00\$
<b>5. Planification</b> concertation avec les intervenants communautaires et gouvernementaux	1 777,00\$	1 956, 00\$
<b>6. Infrastructures</b> bureau, internet, équipement	889, 00\$	1 047, 00\$
Total	40 000, 00\$	40 000,00\$